

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 30 (1908)  
**Heft:** 50  
  
**Anhang:** Erste Beilage zu Nr. 50 der Schweizer Frauenzeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

FABRIK-NIEDERLAGE:  
**Schmidt & Kern,**  
ZÜRICH.



## Briefkasten der Redaktion.

**Hohe Abonnentin.** Ihr erwünschtes Lebenszeichen lagerte im Fach der privat zu erlegenden Briefe und mühte sehr wahrscheinlich in guter Gesellschaft noch länger dort kampieren, wenn wir nicht an dieser Stelle auf einige brennende Punkte einzutreten versuchten. Es ist immer ein schlimmes Mißverhältnis, wenn der behandelnde Arzt zur Bekämpfung eines Leidens Mittel verschreibt und eine ganz bestimmte Lebensordnung vorschreibt, welche letztere der Kranke um zwingender Gründe willen nicht einhalten kann. Ein solcher Zustand ist gleich schlimm für den Arzt wie für den Patienten. Wenn die Ursache einer Krankheit nicht geboben werden kann, so wird eben allen Medikamenten zum Trost, die Krankheit nicht geheilt werden können. Es bemüht den Arzt, wenn er weiß, er könnte helfen, wenn seinen Verordnungen nachgelebt würde und macht den Kranken bitter, wenn der Arzt die Heilung von Bedingungen abhängig macht, welche zu erfüllen die zwingenden Verhältnisse ihm durchaus unmöglich machen. Im Verkaufstotal geht es natürlich nicht an, die Füße ab und zu flach zu legen, wie der Zustand es so dringend erfordert. Auch muß man es verstehen, daß Sie nach einem angespannten stehenden Dienst von morgens 7 bis 9 Uhr des Abends keine Lust, weil kaum genug Kraft haben, noch stundenlang zu laufen. Das richtige in Ihrem Fall wäre ungewiss,haft die Massage, denn dabei könnten Sie liegen und ausruhen. Die Massage darf aber nur von ganz kundiger Hand ausgeführt werden. Durch zweckentsprechend angewendete Massage lassen sich Zirkulationsstörungen fast mit Sicherheit beseitigen. Es ist fast anzunehmen, daß Ihr Leiden mit dem kritischen Alter zusammenfällt, so daß sich nach gewisser Zeit das Uebel von selber wieder heben und robuste Gesundheit an Stelle des bemühenden Zustandes eintreten wird. — „Er war ihr einziger Sohn und sie war eine Witwe!“ — Dieses kurze Wort spricht mehr als ein Buch. Aber gerade angesichts der nunmehrigen Situation könnte vielleicht der Gedanke ventiliert werden, für Sie eine andere Lebensstellung zu schaffen, wo Sie nicht den ganzen Tag zum Stillstehen auf dem sehr wahrscheinlich kalten Fußboden verurteilt wären. Bei Ihren Kenntnissen und reichen Lebenserfahrungen sollte dies nicht so schwer fallen. Die gefragte Adresse lautet: Dr. Imfeld, Genf, rue Thalberg 4, Arzt des Sauterischen Instituts und der „Paracelsa“. Seien Sie bis auf weiteres herzlich begrüßt.

**Frau J. B. in A.** Die Kunst, sich konzentrieren zu können in einer bestimmten Tätigkeit, setzt natürlich eine gewisse Kraft voraus, die man sich um jeden Preis erhalten oder erwerben muß. Am leichtesten geht es, wenn man plötzlich in eine unausweichliche Arbeit hineingestellt wird, die den ganzen Menschen in Anspruch nimmt. Sobald der Mensch es fühlt, daß er mit seinem zergrübelten, überreizten Empfinden sich selber und seine Umgebung peinigt, muß er eine, wenn auch noch so schmerzhaft Kur an sich selber vornehmen. Er muß in kraftvoller Tätigkeit für andere sich selber vergessen, er muß das Neueste leisten, ohne eine Anerkennung dafür zu verlangen. Das tötet am sichersten den giftigen Wurm der Selbstsucht und Selbstverweichlichung, der den an sich sonst besten und ehesten Charakter herabmindert und auf die schiefe Ebene bringt. Ein Wechsel der Verhältnisse ist in der Regel der beste Helfer, um eine solche Kur durchzuführen. Nicht aber, daß Sie irgendwo zu Gast gehen, sondern daß Sie eine stramme Wirksamkeit unternehmen, die Geist und Körper in gleicher Weise in Anspruch nimmt, die Sie am Abend müd ins Bett sinken macht und Ihnen gar keine Zeit läßt, an sich selber zu denken. In kurzen Wochen werden Sie auf einem ganz anderen Boden stehen und Sie werden sich selber fragen, wie es nur möglich sein konnte, daß Sie sich selber so verlieren konnten.

Sorgfältig prompte  
Bedienung.

Kleider-Färberei

Sprenger-Bernet, St. Gallen

„Pilgerhof“  
48 Neugasse 48  
Fabrik:  
Konkordiastr. 3  
Telephon! 880

Chem. Waschanstalt

Billige  
Preise.

## Brillant-Seife und Seifenpulver

706] werden von sparsamen Hausfrauen immer angewendet, wo es sich darum handelt, eine regelmäßig schöne und tadellose Wäsche zu erhalten. Die Hausfrauen sparen mehr durch den Gebrauch von guten Seifen, da schlechte Seifensorten die Wäsche bald ganz ruinieren.

Überall zu haben.

Schlafröcke und Haus-Veston  
Winter-Paletot für Herren

empfehlen in reichhaltigster Auswahl, vom einfachsten bis zum elegantesten Genre (H 6439 Z) [1004

zu billigsten Preisen

Geistörfer & Co., F. Pachouds  
Nachfolger

4 Paradeplatz — Zürich — Paradeplatz 4.

Mellin's  
Nahrung

Bestes Kindernährmittel.

977] Für Erwachsene bei Verdauungsstörung, wie Dyspepsie, Magen- und Darm-Katarrh ärztlich empfohlen. In allen Apotheken und Drogerien.

Schuh-  
Versandhaus  
Wilh. Gräb  
Zürich

4 Trittliaasse 4

Nur garantiert  
solide Ware.Illustr. Katalog  
gratis und franco  
enth. 400 Artikel z. B.

Arbeiter-Schuhe, Hart 7.80  
Manns-Schnürstiefel  
sehr Hart 9.—  
Manns-Schnürstiefel  
eleganz mit Kappen 9.40  
Frauen-Pantoffeln 2.—  
Frauen-Schnürstiefel  
sehr Hart 6.40  
Frauen-Schnürstiefel  
eleganz mit Kappen 7.20  
Knaben- und Töchter-  
Schuhe No. 28-29 4.20  
No. 30-35 5.20

Verband gegen Nachnahme.  
Streng reelle Bedienung.  
Franko Umtausch bei  
Rückfragen.  
Gegr. 1880.

(Za 1204 e) 340]

Lauber-Bühler's  
gerösteter

Kaffee

empfeht sich selbst!

Überall erhältlich.

[346

Lauber-Bühler, Kaffee-Gross-Rösterei, Luzern.

## Neues vom Büchermarkt.

**Ringier, Rätsel und Charaden**, geb. Preis Fr. 2.80. Verlag von Huber & Co., Frauenfeld.

Die Lust am fröhlichen Rätselspiel zu ergötzen, ist je länger je mehr lebendig. Wer am Abend von seiner einkörmigen Tagesarbeit ermüdet ist, der ist oft zum Studium eines neuen Buches nicht aufgelegt, sondern er unterhält sich gern an einem lustigen Geistes-Turnier, an dem Alt und Jung sich beteiligt. Zu diesem Zweck bedarf es aber immer neuen Stoffes, denn ältere, von der Mehrzahl einer fröhlichen Runde bereits gekannte Rätsel bieten nicht den gewünschten Reiz und die harmlos fruchtbaren Rätselsammlungen, die Neues dem Augenblick angepasst sind aus dem Vorrat schütteln können, sind sehr dünn gefast, deshalb wird diese Sammlung von allerlei Knackrüfen unzweifelhaft viele Freunde finden.

**Maria Wigg. Allseitigshilfereit**. Eine Erzählung für die Jugend. 2. Auflage. 149 Seiten. Eleganter gebunden in Ganzleinen 3 Fr. (M. 2.50.) Verlag: Art. Institut Dr. H. H. H. in Zürich. Inhalt: Im Birkenhäuschen. — Stadtleben. — Der blinde Theo. — Ein trauriger Jahresabschluss. — Dunkle Tage. — Die Genesung. — In den Ferien. — Eine große Gefahr und ihre Folgen. — Neugeschehen. — Zukunftspläne.

Daß der ersten Auflage dieser Jugendschrift, welche wir seinerzeit unseren verehrten Lesern warm empfohlen haben, so rasch eine zweite folgt, ist ein Beweis von der guten Aufnahme, welche das hübsche Büchlein überall gefunden hat. Möge auch dieses Weihnachtsfest mancher unjüngeliche Gabentisch damit geschmückt werden.

**Schwester Idaly**. Eine Erzählung für junge Mädchen von Anna Klie. Mit vier Vollbildern. Verlag von Levy & Müller in Stuttgart. — Preis eleg. geb. M. 3.—.

Die als Jugendschriftstellerin sich des besten Rufes erfreuende Verfasserin gibt mit „Schwester Idaly“ den jungen Mädchen ein Buch in die Hand, das mit hohem sittlichem Ernst auf die Bedeutung der praktischen Berufes für die Mädchenwelt hinweist. Idaly, die verwöhnte Tochter eines Emporkömmlings, sieht sich nach dem plötzlichen Tode ihres durch unglückliche Spekulationen ruinierten Vaters vor die Entscheidung gestellt, entweder das bittere Gnadenbrot bei ihren armen Verwandten zu essen oder sich ihren Lebensunterhalt selbst zu erwerben. Ihr Stolz und der feste Wille, den auf ihrem Namen lastenden Mangel durch ehrliche, aufopfernde Arbeit zu tilgen und sich Achtung in ihrem Bekanntenkreise zu erwerben, veranlassen sie, Krankenschwester zu werden. Auf diesem dornenvollen, an Demütigungen und Entsetzungen überreichen Wege steigt sie unter großer Selbsterleugnung von Stufe zu Stufe, bis sie als Oberschwester einer Klinik eine hochgeachtete Stellung in ihrer Vaterstadt einnimmt. Das

Buch ist jungen Mädchen als beherzigenswerte Lektüre aufs wärmste zu empfehlen.

**Emil Lederer, Wie dienst du?** Sechste neu bearbeitete Auflage. Verlag der Evangelischen Gesellschaft. Stuttgart 1909. Preis 50 Pfg., hübsch gebunden 75 Pfg. oder 1 M.

Ein Büchlein, das man einer jeden Tochter, die sie nun den Eltern daheim oder in fremdem Hause, in die Hand geben sollte; heutzutage ganz besonders, wo ein jedes nur vom Herrschen träumt und keines die Wahrheit zu kennen scheint, daß man nur durchs willige und treue Dienen zum Herrschen gelangt, auch in der Ehe. Das Büchlein verdient weiteste Verbreitung.

**Ein dankbarer Katalog!** Unter den vielen Katalogen, die mit Rücksicht auf die Festzeit verfaßt werden, wenn die Frage: Welches Geschenk könnte am meisten Freude bereiten, eine Rolle zu spielen pflegt, verdient der neue vornehme Katalog der bekannten Firma E. Leicht & Naver & Co. in Luzern über Uhren, Gold- und Silberwaren ein besonderes Interesse. Beim Durchblättern desselben verursacht die eingangs aufgeworfene Frage kein Kopferbrechen mehr; denn kaum wird ein Geschenk mit größerer Danksbarkeit entgegengenommen, als z. B. eine Uhr, Kette, ein Ring, Collier, Bracelet etc. etc. Und gerade in diesen Artikeln, wie auch in silbernen und versilberten Bestücken etc., enthält dieser Katalog eine großartige Auswahl. Jedermann, der Wert darauf legt, eine Gabe von bleibendem Werte auf den Weihnachtstisch zu legen, wird für diesen Katalog, der auf Wunsch gratis und franco verfaßt wird, recht dankbar sein.



### GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. [552]



## Sunlight-Seife

verleiht der Wäsche blütenweiße Reinheit, entzückende Frische und jenes köstliche Aroma, als wäre sie aus einem Blumen-garten hervorgegangen und hätte den zarten Hauch duftender Blüten in sich aufgesogen! Sunlight-Seife ist auch vorzügliche Badeseife!



## Weihnacht! Neujahr!

**Kinder-Velos** für Kinder von 3—10 Jahren, zwei- und dreirädrig, von Fr. 18.— an. [1022]  
**Kinder-Autos**, ein- und zweisitzig, von Fr. 32.— an.  
**Kinder-Kinematographen**, v. Fr. 20 an.  
**Kinder-Nähmaschinen**, von Fr. 6.— an.  
**Davoser-Schlitten**, von Fr. 10.— an.  
**Schlitten aus Mannesman-Rohren**, von Fr. 28.— an.  
**Ski und Schlittschuhe.**  
**Nähmaschinen** aller Systeme.  
**Badewannen und Bade-Apparate.**  
**Staubsauger**, neuestes Patent.  
 Bestellen Sie bitte rechtzeitig bei  
**A. Saurwein, Weinfelden**  
 Mechan. Werkstätte.

Ein heller



verwendet stets:

Backpulver  
Vanillinzucker 15 ct  
Puddingpulver  
Frucht in Pfd. 60 ct

Millionenfach bewährte Rezepte gratis in allen besseren Geschäften.  
Albert Blum & Co., Basel, Generaldepot.

Dr. Oetker's

Berners-

**Leinwand** zu Hemden, Leintüchern, Kissenbezügen, Hand-, Tisch- u. Küchentüchern, Servietten, Taschentüchern, Teig- oder Brötchentern und Berners-

Halblein,

stärkster, naturwollener Kleiderstoff, für Männer und Knaben, in schönster, reichster Auswahl bemästert Privaten umgehend [417]  
**Walter Gyax, Fabrikant in Bleienbach.**

## Tuchfabrikation

Gebrüder Ackermann in Entlebuch.

Wir beehren uns, unser Geschäft unserer werten Kundschaft und einem weitem Publikum speziell auch für **Kundenarbeit** in Erinnerung zu bringen.

Wir fabrizieren Tuch

ganz- und halbwoollene Stoffe für **solide Frauen- und Männerkleider** und bitten genau auf unsere Adresse [960]

Gebrüder Ackermann in Entlebuch

zu achten. Durch die während Jahrzehnten gesammelten Kenntnisse und Erfahrungen in der

Tuchfabrikation

sind wir imstande, **jedermann reell zu bedienen.**

Um rechtzeitig liefern zu können, bitten wir um baldige Einsendung des Spinnstoffes, Schafwolle oder auch Wollabfälle.

Gebrüder Ackermann.

## Winkler's Kraft-Essenz

[1014]

hat sich als **wohltuend vorzüglich bewährt**, bei **Erkältungen** und **Appetitlosigkeit** etc. — Erhältlich in Flaschen à **Fr. 1.50** und **Fr. 2.50** in Apotheken, Droguerien und Handlungen, in allen grösseren Ortschaften, wo nicht, wende man sich **direkt an die Fabrik** H 6489 Z

Winkler & Co., A.-G., Russikon (Zürich).

## Mein Liebling

[1005]

ist die

## Eidotter-Seife!

(Echt in roter Packung zu 75 Cts. per Stück), weil sie auch während der kalten Jahreszeit die Haut zart und weich erhält. Als Toilette- und Badeseife unentbehrlich!

Ehren-Diplom mit goldener Medaille, Paris 1908.

**Probenummern** der „Schweizer Frauenzeitung“ werden auf Verlangen gerne gratis und franko zugesandt.

## Eidotter-Creme.

Präparat aus Hühnerei per Dose zu Fr. 1.—. Bestes und billigstes Mittel gegen Hautkrankheiten und um spröde und rissige Haut wieder geschmeidig u. glänzend zu machen. Ausgezeichnet gegen Wundsein der Kinder. Wo noch keine Depots, erhältlich durch die Fabrik J. Burkharter, Bern.

## Reine, frische Einsied-Butter

liefert gut und billig [529]

**Otto Amstad** in Beckenried, Unterwalden.  
 „Otto“ ist für die Adresse notwendig.

## Dank

seiner ausgezeichneten, stets gleich bleibenden Qualität hat sich Singers Hygienischer Zwieback auf dem Markte den ersten Platz erobert. [963]

Singers Hygienischer Zwieback ist unentbehrlich für Magenleidende, leistet vorzügliche Dienste im Wochenbett und in der Kinderernährung.

Aerztlich vielfach empfohlen und verordnet.

Wo nicht erhältlich schreiben Sie direkt an die

Schweiz. Bretzel- & Zwieback-Fabrik  
**Ch. Singer, Basel.**

## CHRONISCHE KATARHE HUSTEN BRONCHITIS

werden gründlich geheilt durch die

## SOLUTION PAUTAUBERGE

Das wirksamste Mittel gegen alle **Krankheiten der Lunge und der Luftwege.**

Preis für die Schweiz Fr. 3.50 die Flasche.

L. PAUTAUBERGE  
 COURBEVOIE près PARIS  
 U. APOTHEKER.



**SCHUSTER & Co.'s**  
Teppich-Haus, zum Zebra

[1023]

**SCHUSTER & Co.'s**  
Teppich-Haus, zum Zebra

# Weihnachts- Ausstellung



# Praktische Festgeschenke

wird gefälliger Beachtung höflich empfohlen.

Geschäftshaus Sonntag den 13. und  
20. Dezbr. von 1/2 2—5 Uhr geöffnet.

finden Sie in unsern Schaufenstern ausgestellt.

Alle Artikel sind mit Preisen versehen.

Gesetzl. geschützt.

## „Hygienicus“

Gesetzl. geschützt.



Schutzmarke.

## Bügelpasta

sensationelle Erfindung, womit den Stoffen das Aussehen von neuen verliehen wird.

Unentbehrlich für **Tisch-, Bett-, Toilettewäsche**, weiche (nicht zu stärkende) **Hemden, Blusen, Brautausstattungen**, weisse, sowie farbige **Leinen- od. Baumwollanzüge, Vitrage, Vorhänge, Spitzen, Schleier** usw. (W 4963) [909]

„Hygienicus“ macht das Gewebe konsistent und ausserordentlich geschmeidig, ähnlich wie Samt; dem Baumwollstoff verleiht er das schöne Aussehen des Holländisch-Leinens. Stets von gleich grosser Wirksamkeit für alle Gewebe, ob aus Leinen, Baumwolle, Schafwolle oder Seide. **Wirkt desinfizierend!**

In allen Droguerie- und ähnlichen Geschäften erhältlich.

**L. Chiozza & Co., Cervignano (Küstenland).**

Vertreter auf grösseren Plätzen gesucht.

## Feinster Bienenhonig

Muster von 1/2 kg franko Fr. **1.25**  
Büchsen „ 2 1/2 „ „ „ **5.30**  
„ „ 5 „ „ „ **10.—**

M. Friedli, Loreto, Lugano.

## Hausfrauen

[1018] probiert meine frische, süsse

## la Einsied-Butter

à Fr. **2.75** per kg.

## la frische Kochbutter

à Fr. **2.45** per kg, zum Einsieden, in Kisten von 5 kg an.

Eine Probe wird Sie überzeugen u. zum ständigen Abnehmer machen. Es empfiehlt sich

**Frau Schibig-Camenzind**

Butter- und Honighdlg.

**Ibach-Schwyz.**

Schüler und Schülerinnen schreiben

## Kaisers Schülerkalender

ist mir das liebste Weihnachtsgeschenk, er ist mein bester Freund und Berater, er ist einfach prächtig, ich mag es nicht erwarten, bis ich den neuen Jahrgang geschenkt bekomme. (Die Verleger erhielten im ersten Jahre über 10,000 Zuschriften mit Beiträgen und Rätsellösungen.) [1035]

Hervorragende Pädagogen und schweizer. Staatsmänner schreiben

## Kaisers Schülerkalender

ist eine Fundgrube für fleissige Kinder, ein vorzügliches Erziehungsmittel, er enthält eine Fülle unterhaltenden und belehrenden Stoffes, er ist ein ausgezeichnetes Nachschlagebuch, er ist anregend und belehrend und interessiert selbst den sonst Teilnahmslosen, er weckt und fesselt dauernd das Interesse der Schüler, er bietet eine Menge im Leben verwendbarer Kenntnisse, er ist das Beste, was man sich für die lernende Jugend wünschen kann. Seine weiteste Verbreitung in Schülerkreisen ist wünschenswert.

**Kaisers Neuer Schweizer Schülerkalender**  
**Pestalozzikalender, Jahrgang 1909**

enthält 300 farbige und schwarze Illustrationen und eine fast unerschöpfliche Fülle interessanten und belehrenden Textes.

**Preis** des hübschen Leinwandbandes Fr. **1.50**.

Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt zu beziehen vom Verlag **Kaiser & Co., Bern.**

## Ein dankbares Geschenk

(H 6200 Lz.)  
[1008]

E. Leicht-Mayer & Cie.

LUZERN

Kurplatz Nr. 27

## Uhren, Gold- und Silberwaren

die Sie in unserm neuest. Gratis-Katalog (ca. 1250 photogr. Abbildung.) in reicher Auswahl finden.

## Sämtliche Krankenmobilen

**Bett-Tische**  
**Bett-Lehnen**  
**Nachtstühle**  
**Bidets**

(950)

**Fahrstühle**  
**Tragstühle.**

Grösste Auswahl

Vorzüglichste Konstruktion

**Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G.**

**Basel**

**Davos**

**St. Gallen**

**Genf**

**Zürich**

Freiestrasse 15

Platz u. Dorf

Hochapotheke  
u. Kugelgasse 4, I.

Corraterie 16

Uraniistr. 11.

